

Sisällys

Tietoja: Molift Mover 205.....	3	Lisätarvikkeet	14
<i>Ennen kuin otat nostimen käyttöön</i>	3	<i>Vaihtoehtoinen ripustus pikaliittimellä</i>	14
<i>Merkkien selitykset.....</i>	3	<i>Pyörät suuntasalvalla</i>	14
Yleisiä käyttöturvasääntöjä.....	4	<i>Vaaka telineineen.....</i>	14
<i>Yleistä</i>	4	<i>Sisäänrakennettu lataaja.....</i>	14
<i>Nostossa ja siirroissa</i>	4	<i>Molift-paarit</i>	14
Kokoaminen ja purkaminen	5	Vianetsintä	15
<i>Pakkauksen purku.....</i>	5	Kunnossapito	16
<i>Kokoaminen</i>	5	<i>Puhdistus</i>	16
<i>Purkaminen.....</i>	6	<i>Kuukausittainen tarkastus.....</i>	16
<i>Varastointi</i>	6	<i>Jaksottainen tarkastus</i>	16
Tarkistuslista ennen käyttöä	7	<i>Huolto.....</i>	17
Molift Mover 205: käyttö.....	7	<i>Jaksottaisen tarkastuksen huoltokohteet</i>	18
Nostot ja siirrot	8	<i>CE-yhdenmukaisuusvakuutus.....</i>	19
<i>Levitettyjen jalkojen käyttö</i>	8		
<i>Nostoliinan käyttö.....</i>	8		
Turvalaitteet	9		
<i>Hätäpysäytys ja hätälaskeutuminen.....</i>	9		
Akku ja latausjärjestelmä	10		
<i>Akun lataaminen ja käsittely.....</i>	10		
<i>Akun teho</i>	10		
<i>Elektroniikka.....</i>	10		
Tekniset tiedot.....	11		
<i>Merkinnät</i>	12		
Varusteet	12		
<i>Nostoliinat</i>	12		

Tietoja: Molift Mover 205

Molift Mover 205 on liikkuva nostin, joka on tarkoitettu henkilöiden nostoon ja siirtoon pois ja takaisin sängystä, lattialta, tuolista tai muusta istuimesta, pyörätuolista ja wc:stä. Nostin on tehty kevyistä materiaaleista ja liikkuu pyörillä sekä toimii akulla. Sen tukijalat ovat sähköisesti levitettävät ja nostoteho on kaikkiaan 205 kg. Sellaisena se sopii käyttöön laitoksissa, mutta sitä voidaan käyttää myös kotona ja hoitokodissa. Nostimella saa siirtää vain lyhyitä matkoja, kuten esimerkiksi tuolin ja vuoteen välillä tai kylpyyn ja wc:hen ja sieltä pois. Tämä nostin eikä se korvaa pyörätuolia tai vastaavia apuvälineitä.

Molift Mover 205 -laite käyttöoppaassa selostettuine varusteineen on CE-merkitty Neuvoston lääkinnällisistä laitteista antaman direktiivin (93/42/EEC) mukaan. Nostin on luokitettu lääkinnälliseksi luokan 1 laitteeksi, ja sen ovat testanneet ja verifioineet ulkoiset testauslaitokset. Testit on tehty näiden standardien mukaan: IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 ja NS-EN ISO 10535:2006.

Ennen kuin otat nostimen käyttöön

Lue ohjeet nostimen kokoonpanosta sivulta 5. Ennen potilasnostimen käyttöä potilailla sinun täytyy saada tarvittava opastus. Harjoittele nostamalla työtoveria ja anna hänen sitten nostaa itseäsi. On tärkeää sen lisäksi, että tiedät kuinka nostetaan toisia, tietää miltä tuntuu olla itse nostettavana. Kokeile erilaisia nostoissa tarvittavia liinoja, kunnes tunnet itsesi varmaksi erilaisten nostojen suorituksissa. Ennen kuin nostat henkilöä, sinun täytyy selostaa menetelmä hänelle.

Käyttäessäsi potilasnostinta on tärkeää, että käytät myös varusteita ja liinoja, jotka sopivat:

- vammaisuustyyppiin
- kokoon
- painoon
- noston tyyppiin



Potilasnostin täytyy ottaa välittömästi käytöstä ja merkitä sanalla "viallinen", eikä sitä saa käyttää jos siinä havaitaan käyttöturvallisuuteen tai luotettavuuteen vaikuttava vika.

Merkkien selitykset



Tämä merkki esiintyy käyttöoppaassa kaiken sellaisen tiedon vieressä, joka käsittelee työpaikan turvallisuutta ja tilanteita, joissa voi syntyä mahdollinen henkilövahingon vaara. Noudattakaa näitä ohjeita aina tarkasti sekä olkaa erityisen tarkkaavaisia ja varovaisia.



Tämä merkki korostaa erityisen hyödyllisiä tietoja. Niitä noudattamalla laitteen käyttäjä voi työskennellä tehokkaammin. Tiedot helpottavat työtehtäviä tai yksinkertaistavat monimutkaisia tietoja.




Yleisiä käyttöturvasääntöjä

Yleistä

Ennen kuin Molift Mover 205 voidaan ottaa käyttöön, käyttäjän täytyy varmistua siitä, että nostin on käyttöturvallinen ja käytön kannalta hyvässä kunnossa.

Molift Mover 205 -nostinta voi käyttää vain, kun kaikki suojaruuvit ja kaikki käyttöturvallisuuden kannalta olennaiset varusteet ovat asennettu- ja toimivat oikealla tavalla.

Potilasnostin täytyy ottaa välittömästi käytöstä tai sitä ei saa ottaa käyttöön, jos siinä havaitaan käyttöturvallisuuteen tai luotettavuuteen vaikuttava vika.


 Nostimen käyttöikäodote on 10 vuotta tai 30 000 nostoa suurimmalla sallitulla turvallisella kuormalla (SWL), kun kaikki suositut huollot on tehty.


Väärässä käytössä


Henkilövahinkoja tai laitevaurioita voi syntyä, jos Molift Mover 205 -nostinta käytetään väärällä tavalla ja esimerkiksi jos:

- asiantuntemattomat henkilöt ovat poistaneet suojuksia
- käyttö on väärää
- kunnossapito on riittämätöntä
- suurinta sallittua turvallista kuormitusta on ylitetty: ilmoitettu suurin sallittu turvallinen kuormitus SWL on suurin sallittu kuorma
- sähkölaitteita on muuteltu laittomasti


Nostossa ja siirroissa


 *Molift Mover 205 -nostimen suurin sallittu turvallinen kuorma (SWL, Safe Working Load) on 205 kg. Se tarkoittaa, että laite on suunniteltu ja testattu nostamaan enintään 205 kg painavia potilaita. Tätä painavampien potilaiden nosto voi aiheuttaa vaaran potilaalle tai nostimen vaurioitumisen vaaran.*


 *Potilasnostin voi kaatua väärin käytettynä! Varoitusten ja ohjeiden jättäminen huomiotta voi johtaa henkilövahinkoihin. Lukekaa ohjeet tarkasti ennen kuin yritätte nostaa jotakuta.*


 *Olkaa tarkkana kaikessa, mitä teette. Varmistakaa, että nostoliinat ovat tukevasti kiinnitettyjä nostoripustimeen.*

 *Käyttäkää nostimen siirtelyyn ajokahvoja. Älkää vetäkö potilaasta tai nostovarresta.*


 *Repeytyneet, rispaantuneet tai muulla tavoin vioittuneet liinat voivat pettää ja aiheuttaa henkilövahinkoja. Käyttäkää siksi ainoastaan hyväkuntoisia liinoja. Tuhotkaa ja hävitäkää vanhat, käyttökelvottomat liinat.*

 *Molift-nostoliinoja saa käyttää ainoastaan henkilöiden nostoon. Älkää KOSKAAN käytäkää nostoliinoja minkään esineiden siirtoihin.*

 Molift Mover 205 -nostinta ei saa käyttää jatkuvasti 2 minuuttia pitempään 18 minuutin jakson aikana.

 Jos nostoliike ei käynnisty painettaessa kyseistä painiketta, käytäkää vianetsintäkaaviota luvussa Kunnossapito vian paikantamiseksi.

Siirron aikana täytyy tarkkailla useita asioita. Seiso nostaessasi henkilön vieressä. Huolehdi siitä, että käsivarret ja jalat ovat erossa nostimesta, tuolista, sängystä ja vastaavista. Kannattaa pitää katsekontakti potilaaseen. Se antaa turvallisuuden tunnetta nostettavalle.

 Lääkinnällinen sähkölaitte vaatii erityistoimia sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) huomioimiseksi, ja laitteen saa asentaa ja sitä käyttää tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaan. Kannettavat ja liikkuvat radiotaajuiset (RF) viestilaitteet voivat häiritä lääkinällisiä sähkölaitteita, ja ne täytyy pitää vähintään 25 cm päässä nostimen elektroniikasta.

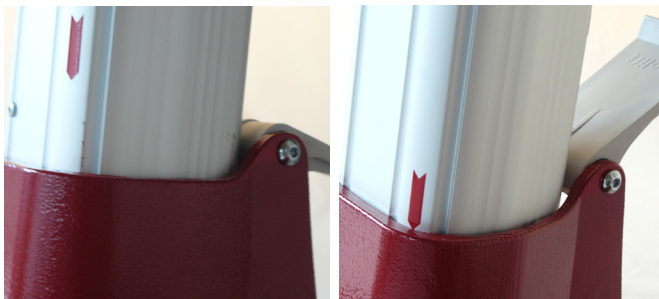
Kokoaminen ja purkaminen

Pakkauksen purku

- Nostin toimitetaan pahvipakkauksessa. Tarkasta vastaanotettaessa, ettei pakkaus ole vioittunut. Jos se on vioittunut, tarkasta sisältö ja havaitessasi mahdollisia vaurioita ota heti yhteys Eta-edustajaan.
- Pahvipakkauksessa on täydellinen Mover-henkilönostin, käsiohjain, akku ja akkulaturi.

Kokoaminen

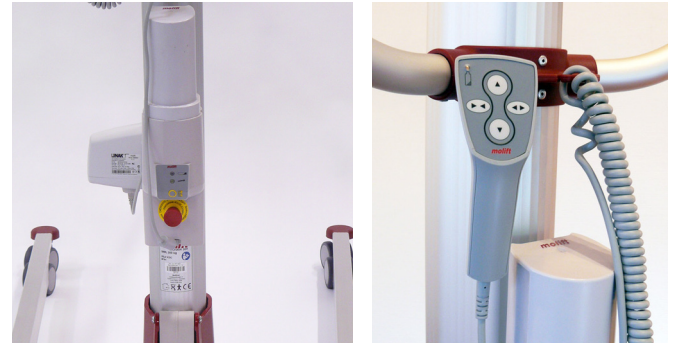
- Runko kierretään ulos pahvista.
- Laita akku lataukseen
- HUOM! Akku ei saa olla pylvään pidikkeessä kokoamisen aikana!
- Pylväs viedään alas rungon pylväsalkaan. Työnnä se alas pylväsalkaan, kuten kuvassa alla. Pylväessä on ruuvi, jonka tulee mennä sisään uraan rungon sisäpuolella. Se varmistaa, ettei pylvästä voi vetää ylöspäin, kun pylväs on lukittu puristussalvalla.
- Huolehdi siitä, että punainen nuoli alhaalla nostopylväessä on tasan rungon reunan kanssa. Jos pylväs ei ole oikeassa asennossa, nostin ei toimi.



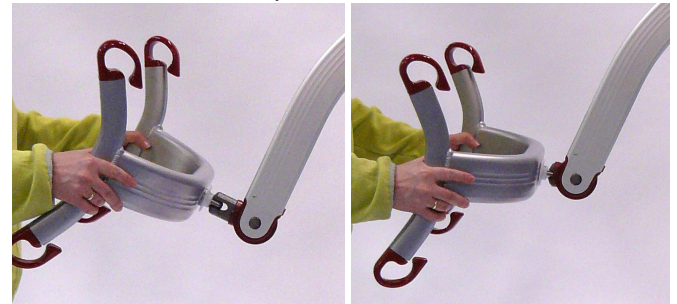
- Lukitse nostopylväs paikalleen siirtämällä puristussalpa takareunassa täysin alas.



- Käsiohjaimen pistoke työnnetään sisään akkupidikkeen alaosaan. Käsiohjaimessa on koukku juuri sitä varten, että sen voi ripustaa pylvään muovikoukkuihin.



- Laita akku pylvään akkupidikkeeseen akun kaksi napaa alaspäin. Aja sitten nostinta ylös ja alas pari kertaa ilman kuormaa ja tarkasta, että se toimii oikein. (Akut täytyy aina ladata ennen kuin nostin otetaan tavalliseen käyttöön).
- Asenna ripustin. Kierrä päätytulppaa varressa niin, että aukko suuntautuu ylöspäin. Vie ripustimen haarukka paikalleen aukkoon (kuten kuvassa esitetään).



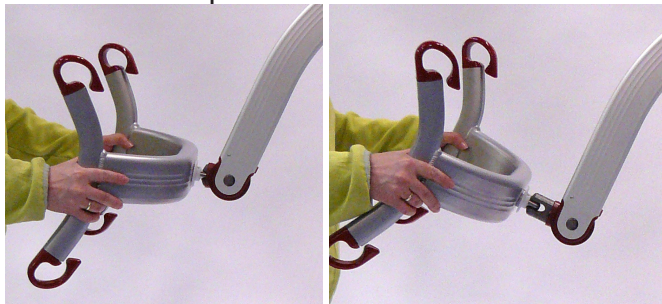
Tarkasta, että nostin on koottu oikein ja ettei siinä ole irtonaisia osia tai vaurioita. Varmista, että nostoripustin ja nostopylväs ovat tukevasti kiinni.

Tarkistuslista kokoonpanon jälkeen

- Tarkista nostin ennen käyttöä sivun 7 tarkistuslistan mukaan.

Purkaminen

- Irrota nostoripustin.



- Aja nostovarsi täysin alas.
- Poista akku nostimesta, jotta se ei putoa ulos kuljetuksen aikana.
- Avaa nostopylvään lukkomekanismi ja nosta pylväs ylös ja pois rungosta.



Varo, etteivät jalat ja käsivarret joudu puristuksiin kaadettaessa nostopylvästä ja nostovartta alas.

- Kiinnitä käsiohjain ajokahvaan.

Varastointi

Ennen pitkäaikaista varastointia suositetaan, että akku poistetaan ja hätäpysäytin aktivoidaan. Nostimen voi varastoida ja sitä kuljettaa seuraavissa olosuhteissa:

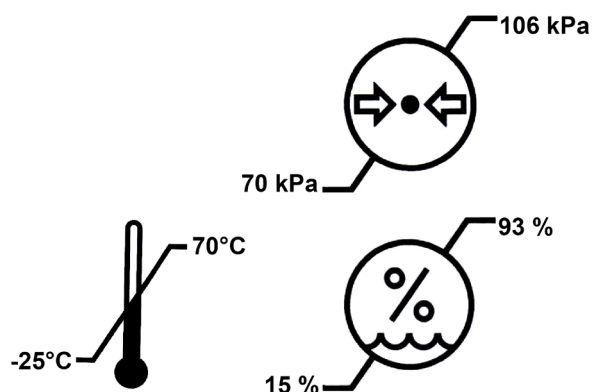
Paine: 70 - 106 kPa

Suhteellinen kosteus: 15 - 93 %

Lämpötila: -25 - 70 °C



Nostin on tarkoitettu käytettäväksi tavallisessa huoneenlämmössä rajoissa +5 - +40 °C. Varastoinnin tai kuljetuksen jälkeen nostinta on pidettävä lämmitetyssä huonetilassa, kunnes se saavuttaa kunnollisen käyttölämpötilan.



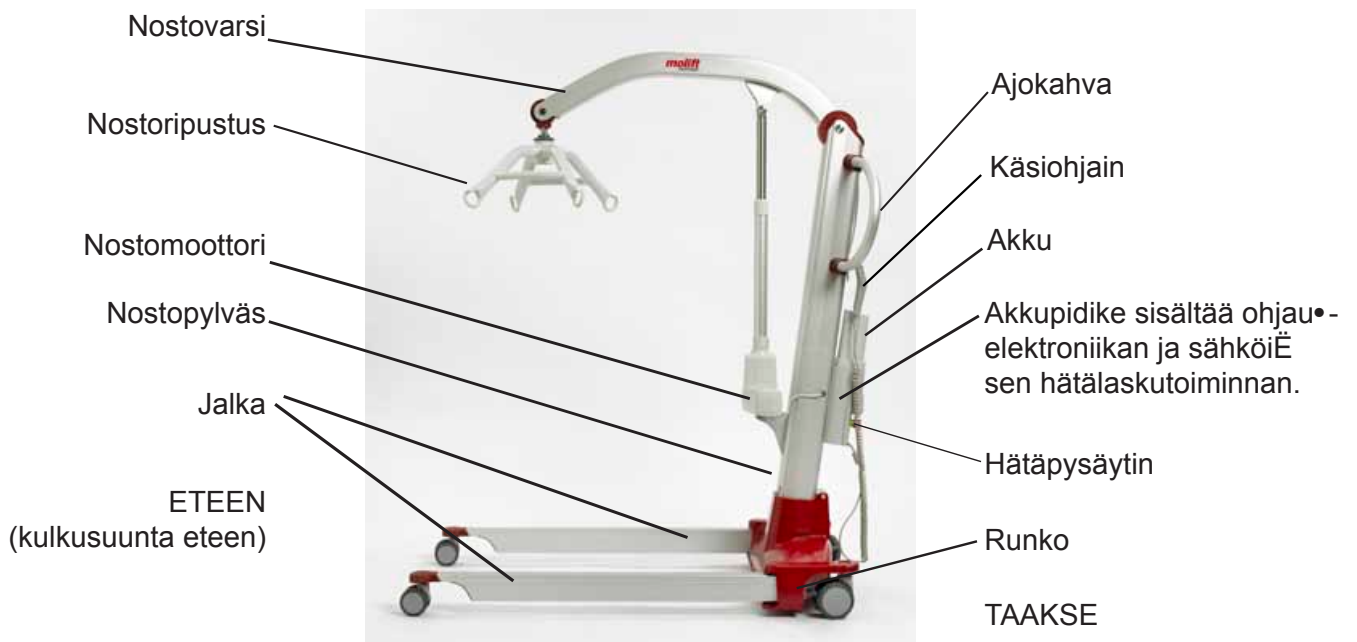
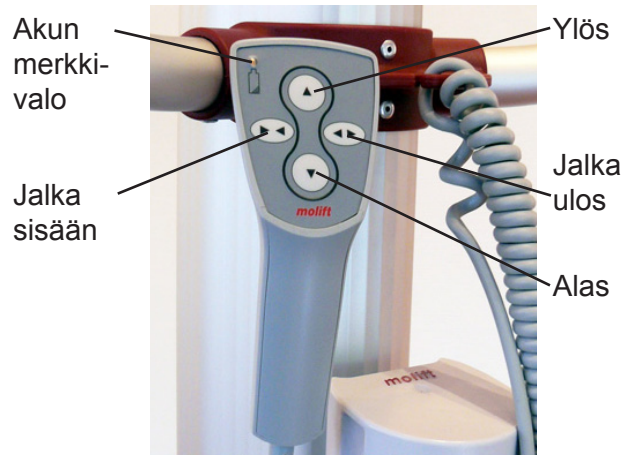
Tarkistuslista ennen käyttöä

1. Tarkista, ettei nostimessa ole näkyviä vaurioita tai puutteita.
2. Tarkasta, ettei osia ole löysällä sekä varmistu siitä, että nostopylväs on oikein asennettu ja kiinnitetty sekä lukittu tukevasti.
3. Tarkasta, ettei hätäkatkaisin ole aktivoituna ja että nostin toimii.
4. Tarkasta, että akku on ladattu (että akun merkkivalo käsiohjaimessa ja akkupidikkeessä ei pala).
5. Tarkasta, että huoltomerkkivalo palaa vihreänä. Jos se palaa keltaisena tai punaisena, nostin on huollettava.
6. Nostimen vioittuessa tai jos siitä puuttuu osia se on poistettava käytöstä ja merkittävä sanalla "viallinen". Ottakaa yhteys huoltoyhtiöön tai paikalliseen edustajaan.



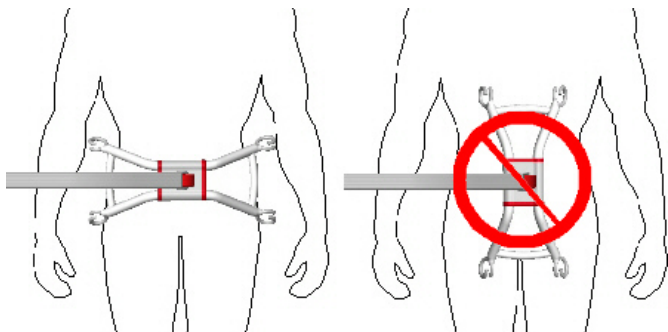
Molift Mover 205: käyttö

Molift Mover 205 -nostimen käsiohjaimessa on kaksi painiketta: nosto ja lasku alas. Lisäksi siinä on valodiodi, joka palaa, kun akku on ladattava.



Nostot ja siirrot

Nostoripustin täytyy aina asettaa nostettavaan henkilöön nähden poikittain, kuten esitetään piirroksessa alla vasemmalla.



! Tarkasta, että liinat ovat kunnolla kiinni niin, ettei henkilö liu'u liinoissa tai putoa niistä.

Nostettavan henkilön täytyy istua matalalla, mikäli mahdollista jalat asetettuina rungolle. Tällä tavalla painopiste saadaan mahdollisimman alas ja pienennetään tasapainon horjumisen ja/tai kaatumisen vaaraa. Mahdollisimman suuren tukevuuden saavuttamiseksi täytyy nostimen jalat myös levittää ääriasentoihin.

Varokaa siirron aikana, ettei nostimessa istuva henkilö törmää esineisiin tai huonekaluihin. Muistakaa, että henkilö istuu melko suojaamattomana ja että liikkeelle lähdeettäessä, pysähdyttäessä tai kääntymistilanteissa henkilö saattaa heilua jonkin verran nostimen ripustuksessa.

! Nostimella ei saa siirtää vinoilla lattioilla tai rampeilla.

Vältätkää pitkänukkaisia mattoja, korkeita kynnyksiä, epätasaisia pintoja tai muita esteitä, joihin pyörät voivat pysähtyä. Nostinta esteiden yli työntävä henkilö voi menettää tasapainonsa ja kaatua.

Levitettyjen jalkojen käyttö

Käyttäkää jalkojen leveää asentoa silloin, kun se on tarkoituksenmukaista, kuten esim. (pyörä)tuolien, wc-istuinten ja vastaavien lähelle pääsemiseksi.

Nostoliinan käyttö

Easy-nostoliina on pehmustettu ja hyvin helppo käyttää. Etacilla on myös muunlaisia nostoliinoja, katso kohdasta Varusteet. Lukekaa tarkemmat ohjeet käytöstä ja kunnossapidosta jokaisen nostoliinan mukana tulevasta käyttöoppaasta.

- !** Käyttäkää Molifin nostimissa mieluummin Molifin nostoliinoja. Muiden toimittajien nostoliinoilla voi olla toisenlaiset tekniset tiedot ja eri painopisteet, ja ne voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja henkilövahingon.
- !** Repeytyneet, rispaantuneet tai muulla tavoin vioittuneet nostoliinat voivat pettää ja aiheuttaa henkilövahinkoja. Käyttäkää siksi ainoastaan hyväkuntoisia nostoliinoja. Tuhotkaa ja hävittäkää vanhat, käyttökeltommat nostoliinat.

Molift Easy -nostoliina



Käytön jälkeen nostoliina taitetaan kuten kuvassa. Nostoliinaa laitettaessa harmaa sivu käännetään pois päin nostettavasta henkilöstä. Nostoliinaa pidellään toisella kädellä ja toinen jää vapaaksi tukemaan potilasta.

Turvalaitteet

Molift Mover on varustettu turvalaitteilla, joiden tarkoitus on estää henkilö- ja laitevahingot silloin, jos laitteita käytetään väärin.

- Nostimessa on ylikuormitusanturi, joka estää nostinta nostamasta yli 205 kiloa. Jos kuorma ylittää tuon arvon, nostin pysähtyy.
- Nostin on myös rakennettu niin, ettei se voi liian alas laskettuna puristaa potilasta tai käyttäjää. Siksi käyttölaite ei anna voimaa alas suuntautuvaan liikkeeseen.
- Nostoripustimessa olevat turvakoukut on suunniteltu estämään nostoliinujen lenkkejä pääsemästä irti.
- Elektroniikassa on ylikuumenemissuoja, joka pysäyttää nostimen, jos piirikortin lämpötila nousee liikaa. Odottakaa, kunnes lämpötila on laskenut.
- Hätäpysäyttimen painiketta painamalla nostimen virta katkeaa heti ja nostin pysähtyy.
- Nostimessa on sähköinen ja käsitoiminen hätälasku, jota voi käyttää nostimen vikaantuessa.
- Nostimessa on huoltomerkkivalo, joka ilmaisee nostimen olevan huollon tarpeessa.

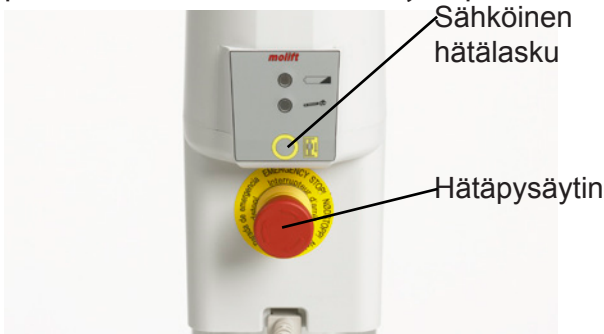
Hätäpysäytys ja hätälaskeutuminen



Ottakaa yhteys huoltoyritykseen, jos pysähtymisen tai hätälaskun syy on tuntematon tai jos havaitaan vika. Nostin on poistettava käytöstä, kunnes vika on korjattu.

Hätäpysäytin

Hätäpysäyttimen painike on sijoitettu akkupidikkeeseen pylvään oikealla puolella. Painettuna hätäpysäytin katkaisee virran moottoriin. Painike palautetaan kiertämällä sitä myötäpäivään.



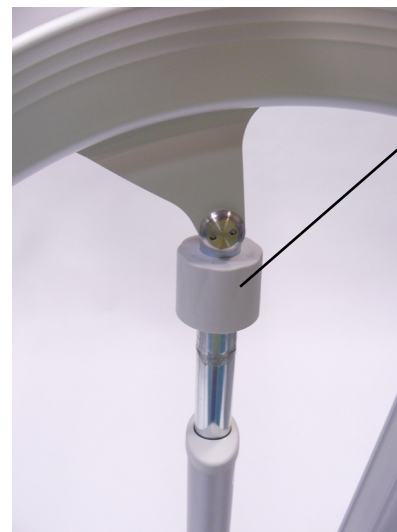
Sähköinen hätälasku

On mahdollista suorittaa hätälasku, jos nostimeen tulee toimintakatkos tai moottoriin toimintahäiriö. Tätä varten on painike akkupidikkeessä. Tarvittaessa hätälaskua siirrä nostin sopivaan paikkaan, johon henkilön voi laskea alas.

- Paina akkupidikkeen hätälaskupainiketta: nostovarsi lähtee silloin pehmeästi ja hallitusti alaspäin. Sähköinen hätälasku ei toimi, jos hätäpysäytys on aktivoitu.
- Jos nostin ei vielääkään toimi, vaihda akku ja yritä hätälaskua uudestaan.
- Jos tämäkään ei toimi, potilas täytyy nostaa käsin pois laitteesta joko käsitoimisella hätälaskulla tai pyytämällä paikalle avustajia.

Käsitoiminen hätälasku

Nostajan nostomoottorissa on käsitoiminen hätälasku, jota voi käyttää sähköisen hätälaskun vioittuessa.



Kierrä nuolen suuntaan (myötäpäivään) ja nostovarsi laskeutuu hallitusti, kunnes potilas on turvalisesti tuolissa tai vuoteella.

Akku ja latausjärjestelmä

Akun lataaminen ja käsittely

Molift Mover 205 nostimen mukana toimitetaan 26,4 V akkupakkaus, joka asetetaan nostimen akkupidikkeeseen. Lisäksi mukana on pistorasiaan liitettävä akkulataaja, joka sijoitetaan vapaasti seisovaksi tai asennetaan seinälle paikkaan, jossa siihen pääsee helposti käsiksi. Akun lataamista varten lataajan virtajohdon pistoke työnnetään verkkovirran pistorasiaan.



Lataajan virtajohdon pistoke irrotetaan pistorasiasta, kun lataajaa ei käytetä. Varokaa vioittamasta virtajohtoa.

Latausmerkkivalo



Laita akku lataajaan. Muutaman sekunnin kulluttua latausmerkkivalon väri vaihtuu keltaisesta punaiseen, joka merkitsee akun latautumista. Latausmerkkivalon palaessa jatkuvasti vihreänä, akku on täyteen ladattu ja on ainoastaan ylläpitolatauksessa.

Akkulataajan latausmerkkivalon selostus:

Latausmerkkivalo	Tila
Keltainen	Käyttövalmis
Keltainen	Alkukäynnistystila
Punainen	Pikalataus
Vihreä/keltainen	Huippulataus
Vihreä	Ylläpitolataus
Punainen/vihreä	Vika



Ei saa koskettaa akun napoja akun alapuolella!

Akun teho

Valodiodei käsiohjaimessa ja nostimen akkupidikkeessä syttyy, kun akkujännite laskee tietyn tason alle, ja tämä merkitsee lataamistarvetta. Myös ää-

nimerkki kuuluu. Tämän tapahtuessa akussa on jäljellä tehoa 3-5 nostoon (75 kg).



Siten vaikka akku tyhjenisi kesken noston, virtaa on aina jäljellä potilaan laskemiseen takaisin alas.



Uudet akut eivät anna täyttä tehoa ennen kuin niitä on ladattu ja tyhjennetty muutama kerran.



Akun käyttöikä on noin 500 lataus-purkujaksoa

Elektroniikka



Akun merkkivalo

Huoltomerkki-
valo

Sähköinen
häätälasku

Hätäpysäytin

Nostimessa on sisäänrakennettu laskin, joka laskee nostojen määrät. Sitä voi lukea Molift Service Toolilla, ja se ilmaisee, milloin nostin on huollettava eli sen nostomoottori vaihdettava. Lisätietoja on luvussa "Kunnossapito".

Elektroniikassa on virransäästötoiminto, joka laittaa järjestelmän horrostamaan n. 10 minuutin käyttämättömyyden jälkeen. Kaikki merkkivalot sammuvat. Elektroniikka käynnistetään painamalla jotakin painiketta.

Jos nostinta ajetaan tauotta ylös ja alas pitemmän aikaa, elektroniikka voi ylikuumeta ja nostin pysähtyy. Antakaa nostimen levätä, kunnes se on tarpeeksi jäähtynyt ja voidaan ottaa taas käyttöön.



Loppuun käytettyjä nostinta ja akkuja on käsiteltävä sähköjätteenä, joka on hävitettävä sovellettavien lakien ja määräysten mukaisesti.

Tekniset tiedot

Kokonaispaino: ei akkua ja ripustinta; 3JĚĤkg

Akku: 1,6 kg

Ripustin: 3,3 kg

Materiaalit: Teräs, alumiini ja komposiittimuovi

Moottorit:

Nostomoottori: 24 V DC

Tukijalkojen levitysmoottori: 12 VDC

Akku:

26,4 V NiMH 2,2 Ah,

Varoke 20 A (ATO-sulake)

Akkulataaja:

Mascot-tyyppi 2215,

10-22 kennoa NiCd/NiMH

Suojaus:*

IP24

Nostojen määrä täyteen ladatulla akulla:

75 nostoa (75 kg 50 cm ylös/alas)

Suurin sallittu turvallinen kuorma (Safe Working

Load - SWL): 205 kg

Nostoalue:

1395 mm

Nostonopeus: 40 mm/sek

Äänitaso, max A-painotettu äänen tehotaso: $L_{WA} =$

63,2 dB

Käyttövoimat:

Käsiohjaimen painikkeet: 2,4 N

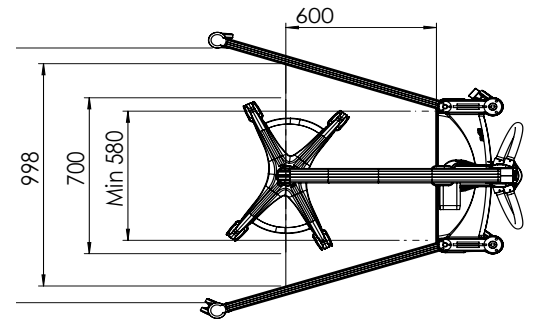
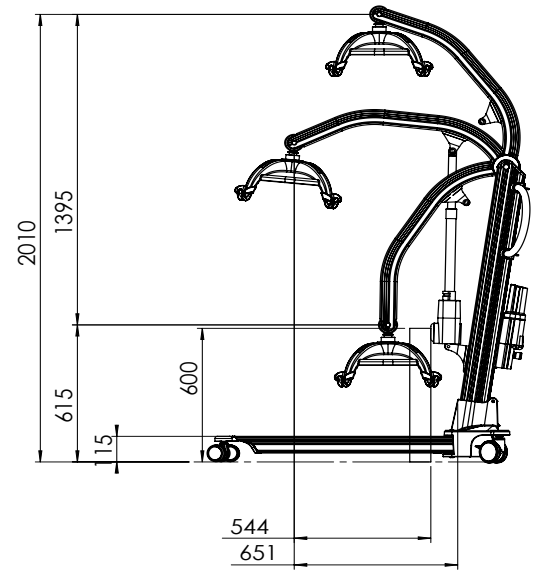
Jalkakorkeus:

Enint. 115 mm

Kääntösäde: 1400 mm

Mitat:

1320 x 700 x 1380 mm (PxLxK)

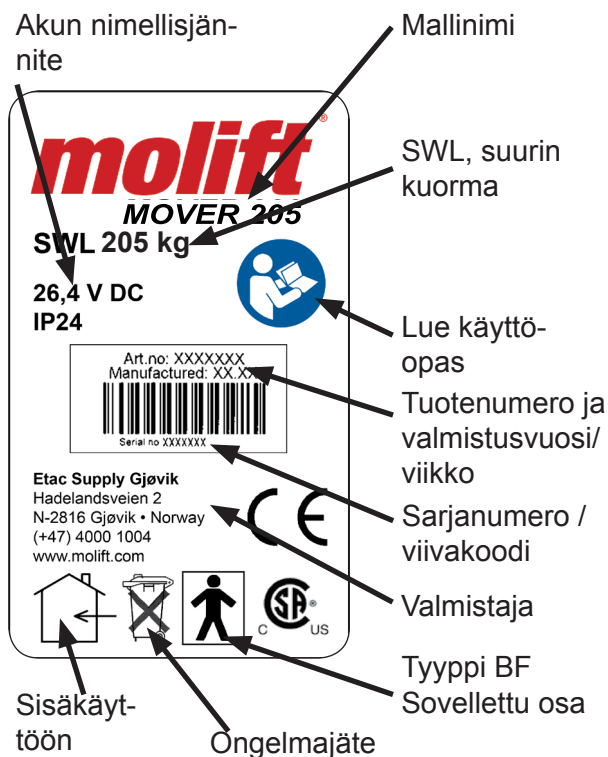


Kaikki piirrosten mitat millimetreinä.

*Suojaus ilmoitetaan IP-suojausluokkana (International Protecting Rating), jossa numero 2 merkitsee, että laite on suojattu yli 12,5 mm suurempien esineiden tunkeutumiselta sisään, numero 4 merkitsee, että nostin suojattu roiskevesiltä joka puolelta (ei huuhtelulta).

Merkinnät

Tyypikilpi on pylvään juuressa.



Tarkastuskilpi on pylväskengän oikealla puolella rungossa.



Varusteet

Nostoliinat

Molift Easy -lasten nostoliina

Koko	Ilman päätukea	Päätuella
XXS	Tuotenro. 3005050	Tuotenro. 3006050
XS	Tuotenro. 3005000	Tuotenro. 3006000

Easy -wc-liina ja Basic-kylpyliina lapsille, ks. koot XXS ja XS varsinaisessa taulukossa.

Molift Easy -nostoliina

Koko	Ilman päätukea	Päätuella
XS	Tuotenro. 3025000	Tuotenro. 3026000
S	Tuotenro. 3025100	Tuotenro. 3026100
M	Tuotenro. 3025200	Tuotenro. 3026200
L	Tuotenro. 3025300	Tuotenro. 3026300
XL	Tuotenro. 3025400	Tuotenro. 3026400
XXL	Tuotenro. 3025500	Tuotenro. 3026500

Molift Basic -nostoliina

Koko	Ilman päätukea	Päätuella
XXS	Tuotenro. 3021050	Tuotenro. 3022050
XS	Tuotenro. 3021000	Tuotenro. 3022000
S	Tuotenro. 3021100	Tuotenro. 3022100
M	Tuotenro. 3021200	Tuotenro. 3022200
L	Tuotenro. 3021300	Tuotenro. 3022300
XL	Tuotenro. 3021400	Tuotenro. 3022400
XXL	Tuotenro. 3021500	Tuotenro. 3022500

Molift Basic -suihkuliina

Koko	Ilman päätukea	Päätuella
XXS	Tuotenro. 3023050	Tuotenro. 3024050
XS	Tuotenro. 3023000	Tuotenro. 3024000
S	Tuotenro. 3023100	Tuotenro. 3024100
M	Tuotenro. 3023200	Tuotenro. 3024200
L	Tuotenro. 3023300	Tuotenro. 3024300
XL	Tuotenro. 3023400	Tuotenro. 3024400
XXL	Tuotenro. 3023500	Tuotenro. 3024500

Molift Basic -yhtenäinen nostoliina

Koko	Päätuella
S	Tuotenro. 3047010
M	Tuotenro. 3047011
L	Tuotenro. 3047012

Molift Easy -wc-liina

Koko	Ilman päätukea	Päätuella
XXS	Tuotenro. 3032050	Tuotenro. 3033050
XS	Tuotenro. 3032000	Tuotenro. 3033000
S	Tuotenro. 3032100	Tuotenro. 3033100
M	Tuotenro. 3032200	Tuotenro. 3033200
L	Tuotenro. 3032300	Tuotenro. 3033300
XL	Tuotenro. 3032400	Tuotenro. 3033400
XXL	Tuotenro. 3032500	Tuotenro. 3033500

Molift Easy -wc-liina, komfort

Koko	Ilman päätukea	Erillinen päätuki
XXS	Tuotenro. 3016050	Tuotenro. 3016055
XS	Tuotenro. 3016000	Tuotenro. 3016001
S	Tuotenro. 3016100	Tuotenro. 3016101
M	Tuotenro. 3016200	Tuotenro. 3016222
L	Tuotenro. 3016300	Tuotenro. 3016333
XL	Tuotenro. 3016400	Tuotenro. 3016444
XXL	Tuotenro. 3016500	Tuotenro. 3016555

Molift Easy -nostoliina amputoiduille

Koko	Ilman päätukea	Päätuella
XXS	Tuotenro. 3027050	Tuotenro. 3028050
XS	Tuotenro. 3027000	Tuotenro. 3028000
S	Tuotenro. 3027100	Tuotenro. 3028100
M	Tuotenro. 3027200	Tuotenro. 3028200
L	Tuotenro. 3027300	Tuotenro. 3028300
XL	Tuotenro. 3027400	Tuotenro. 3028400
XXL	Tuotenro. 3027500	Tuotenro. 3028500

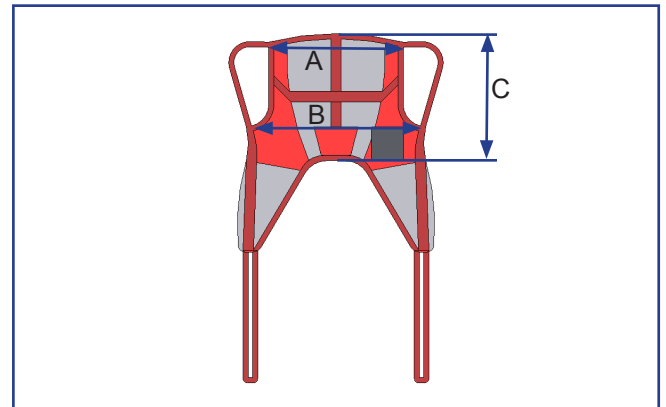
Molift Potilaskohtainen nostoliina

Koko	Päätuella
S	Tuotenro. 3050100
M	Tuotenro. 3050200
L	Tuotenro. 3050300
XL	Tuotenro. 3050400



Lukekaa myös jokaisen nostoliinan mukana tuleva käyttöopas.

Nostoliinan säilytuspussi - Tuotenro. 3048000

Nostoliinan koon valintaopas


Nostoliinat Easy ja Basic

Koko	Värikoodi	Suosittelun henkilön paino (kg)	A (cm)	B (cm)	C (cm)
XXL	Valkoinen	230-300	86	130	68
XL	Sininen	160-240	76	115	66
L	Vihreä	90-160	66	100	64
M	Keltainen	45-95	56	85	62
S	Punainen	25-50	51	75	60
XS	Vaaleansininen	17-25	46	65	58
XXS	Vaal.punainen	12-17	41	55	56

Nostoliinan koon valinta riippuu sekä henkilön painosta että hänen ruumiinmuodoistaan ja koostaan.



Lukekaa käytön erityisohjeet nostoliinan mukana tulevasta käyttöoppaasta.

Lisätarvikkeet

Vaihtoehtoinen ripustus pikaliittimellä

☒ { ☒ äipustin

- Nelipiste, koko L, mitat 530 x 360 x 295 mm, Tuotenro.: 1430014
- Nelipiste, koko M, mitat 420 x 300 x 240 mm, Tuotenro.: 1430013
- Kaksipiste, koko L, mitat 540 x 130 mm, Tuotenro.: 1430017
- Kaksipiste, koko M, mitat 440 x 130 mm, Tuotenro.: 1430016
- Kaksipiste, koko S, mitat 340 x 130 mm, Tuotenro.: 1430015

Pyörät suuntasalvalla

- Tuotenro. 1320140

Pyörän saa asentaa valtuutettu henkilöstö teknisen käsikirjan takapyörän vaihdon selostuksen mukaan.



Suuntasalvalla varustetuissa pyörissä ei ole jarrua, josta syystä suositetaan vain toisen takapyörän vaihtoa. Suunta lukitaan painamalla punainen uloke alas. Avataan nostamalla uloke ylös.

Vaaka telineineen

- Vaaka nelipisteterästelinein, suuri, tuotenro.: 1431001
- Vaaka nelipisteterästelinein, keskikoko, tuotenro.: 1431002



i Lukekaa ennen käyttöä vaa'an mukana tuleva käyttöopas.

Telineellä varustetussa vaa'assa on muiden ripustimien tavoin pikaliitäntä, ja vaihto käy helposti sivun 7 selostuksen mukaan.

Sisäänrakennettu lataaja

- Tuotenro. 1340005

Tämä lataaja asennetaan pysyvästi nostimeen. Pysäköi nostin ja liitä se tavalliseen pistorasiaan. Akku latautuu akkupidikkeessä.

Molift-paarit

- Molift Stretcher (ilman hihnoja) Tuotenro.: 2150108



Molift-paareja voi käyttää kaikilla Molift Mover 205 -malliin tarkoitetuilla Molifin nelipisteripustimilla.

i Lukekaa ennen käyttöä parien mukana tuleva käyttöopas.

Vianetsintä

Jos nostin ei toimi oikein asennuksen (s. 5) ja käytötarkastuksen (s. 8) jälkeen, vian saattaa pystyä paikallistamaan vianetsintätaulukon avulla:

Oire	Mahdollinen syy/toimenpide
Nostopylväs huojuu	Nostopylväs ei ole kunnolla rungossa tai salpaa ei ole lukittu kunnolla / tarkista nostopylvään ja salvan kiinnitys asennuksen mukaisesti, sivu 5.
Nostin kulkee epätasaisesti tasaisella alustalla	Pyörät kulkevat epätasaisesti tomun ja lian johdosta / puhdistakaa pyörät/nostin, kuten s. 16 selostetaan
	Vika jalkojen levitysmekanismissa tai jaloissa / ottakaa yhteys edustajaan huoltoa varten
Nostin kulkee vain ylös tai vain alas / jalat kulkevat vain ulos tai sisään	Vika käsiohjaimessa / kokeile toista käsiohjainta ja vaihda mahd. viallinen käsiohjain uuteen.
	Vika elektroniikassa / ota yhteys edustajaan huoltoa varten ja mahd. käytä käsin hätälaskeutumista potilaan laskemiseksi alas.
Nostin käy itseksensä / jalkojen levitys käy itseksensä	Oikosulku käsiohjaimen ja nostimen välissä / puhdista käsiohjaimen liitin rasvasta sprillä.
	Käsiohjain rikki / vaihda käsiohjain uuteen/ ota yhteys edustajaan huoltoa varten.
	Vika elektroniikassa / ota yhteys edustajaan huoltoa varten.

Oire	Mahdollinen syy/toimenpide
Nostovarsi ei liiku	Hätäpysäytys on aktivoitu (painike painettu sisään) / vapauta hätäseispainike kiertämällä sitä vastapäivään, ks. sivu 9.
	Akku tyhjentynyt / vaihda tilalle toinen akku tai lataa akku, ks. sivu 10.
	Nostimen elektroniikka on ylikuumentunut / anna nostimen levätä, kunnes se on jäähtynyt, ks. sivu 10.
	Nostin on ylikuormittunut / varo ylittämästä kuorman suurinta painoa 205 kg, ks. sivu 9
	Käsiohjaimen johdon liitin on löystynyt / kiinnitä liitin kunnolla
	Käsiohjain rikki / vaihda käsiohjain uuteen / ota yhteys edustajaan huoltoa varten
Akku ei lataudu	Vika akussa: kokeile toista akkua / vaihda akku
	Vika akkulataajassa / kokeile toista lataajaa / ota yhteys edustajaan huoltoa varten

Jos teillä on käytössänne useita nostimia, saattaa kannattaa yrittää vian paikallistamista "osia vaihtamalla". Jos epäilet esimerkiksi vikaa käsiohjaimessa, voit vaihtamalla sen tilalle toisen samantyyppisen nostimen käsiohjaimen havaita, poistuuko ongelma.

Jos on syntynyt vika tai puute, jota ei pysty ratkaisemaan vianetsintätaulukon avulla, on otettava yhteys valtuutettuun huoltopalveluun ja vaihtoehtoisesti paikalliseen edustajaan tai Etac Supply Gjøvik -yhtiöön, jotka voivat välittää apua.

Kunnossapito

Nostimen kunnossapitoon sisältyvät käyttötar-
kastukset, puhdistus, tarkastukset ja huollot.
Nostin on tarkastettava ennen käyttöä sivun 7 tar-
kastuslistan mukaan, jotta viat ja puutteet havai-
taan. Lisäksi nostimelle on tehtävä säännölliset
tarkastukset, joihin kuuluvat kuukausitarkastus ja
jaksottaiset/vuotuiset tarkastukset.

Puhdistus

i Käytettävien puhdistusaineiden täytyy olla
pH-neutraaleja. Älkää käytä liuotusain-
eita tai muita vahvoja nesteitä, jotka voivat
vaurioittaa tai tuhota nostimen pintaa tai
muuttaa sen materiaalien ominaisuuksia.
Käyttäkää tarvittaessa desinfiointiin iso-
propyylialkoholia. Hiovia aineita ja syövyt-
täviä aineita täytyy välttää.

- Puhdistakaa ulkopinnat sopivalla puhdistusai-
neella kostutetulla kankaalla.
- Poista pyöristä hiukset ja nukka sekä tarkasta,
että pyörät pyörivät hyvin.
- Voit puhdistaa käsiohjaimen liittimet ja pistok-
keen varovasti sprillä: se poistaa rasvaa.
- Säännöllistä puhdistusta suositetaan ja sen tu-
lee liittää käytön ja tarpeen mukaan sovitettui-
hin rutiineihin.

Kuukausittainen tarkastus

Nostimen täytyy olla tarkastuksessa käyttökunto-
on koottuna.

- Tee nostimelle sivun 7 tarkastuslistan mukain-
en tarkastus ennen käyttöä.
- Puhdista nostin.
- Varmista, että käsiohjaimen ja lataajan liittimet
ovat kunnolla kiinni ja että käsiohjaimen ja la-
taajan johdot ovat ehjiä.
- Aja nostinta ylös ja alas ja tarkasta, että se toi-
mii normaalisti ilman epätavallisia ääniä.
- Nostimen vioituessa tai jos siitä puuttuu osia
se on poistettava käytöstä ja merkittävä sanal-
la "viallinen". Ottakaa yhteys huolto-yhtiöön tai
paikalliseen edustajaan.

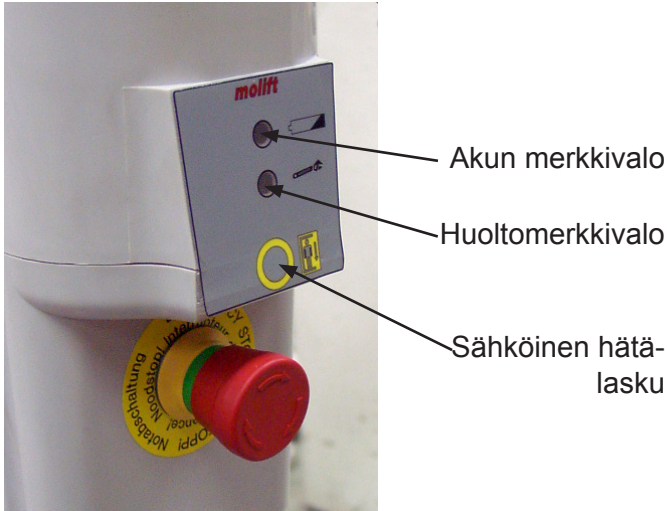
Jaksottainen tarkastus

Etac suositaa nostimelle jaksottaista tarkastus-
ta kerran vuodessa mahdollisesti paikallisten
määräysten mukaisesti. Jaksottainen tarkastus te-
hdään sivulla 18 olevan tarkastuslistan mukaan.

Tarkastuksen tekee valtuutettu henkilö. Omistaja
vastaa siitä, että tarkastuslista täytetään ja allekir-
joitetaan joka kerta, kun nostin on tarkastettu.

Huolto

Nostimessa on sisäänrakennettu huoltomerkki-valo, joka ilmaisee nostimen olevan huollon tarpeessa. Merkkivalo palaa vihreänä, kun nostinta voi käyttää normaalisti.



Akun merkkivalo

Huoltomerkkivalo

Sähköinen hätälasku

Elektroniikka rekisteröi kuormat ja nostimen käyttökerrat, ja antaa määrätyn käyttöajan jälkeen merkin siitä, että nostin tarvitsee huoltoa. Merkkivalo muuttuu ensin keltaiseksi ja sitten punaiseksi. Nostinta voi edelleen käyttää, mutta tilatkaa huolto paikalliselta huoltopalvelulta. Lisäksi äänimerkki ilmoittaa, että nostin täytyy huoltaa pikimmiten.

Huoltomerkkivalo	Tila
Ei pala	Virransäästötila
Vihreä	Käyttövalmis
Keltainen	Tilaa huolto, nostin toimii
Punainen	Huolto tehtävä
Punainen + ääni	Huolto tehtävä pikimmiten

Huollossa vaihdetaan nostomoottori sekä tarkastetaan ja vaihdetaan kulutusosia. Huollon saa tehdä valtuutettu henkilöstö teknisen käsikirjan selostuksen mukaan.

Huoltopalvelu voi Molift Servicetoolilla lukea nostimen tiedot ja täyttää huoltolokin. Nostimen omistajan täytyy huolehtia siitä, että valtuutettu henkilöstö allekirjoittaa huollot ja korjaukset ja kirjaa ne lokiin. Omistajan täytyy huolehtia siitä, että huollot ja korjaukset kirjataan nostimen lokiin.

Molift Mover 205 -henkilönostimen jaksottaisen tarkastuksen tarkastuskohteet
Versio A – 04/2012

TEHTÄVÄT KÄYTTÖTURVALLISUUDEN JOHDOSTA (12 kk. välein):

OK	Vika	Korjattu	Silmämääräinen tarkastus
			Koko nostin on tarkastettu, ettei siinä ole vaurioita, halkeamia tai muodonmuutoksia. Nostimen on todettu olevan kunnossa. (Eryteisesti ripustus, nostovarsi, nostomoottori, pyörät ja kaikki johdotukset).
			Nostin on oikein koottu, eikä mitään osia puutu. (Eryteisesti pylväslukitus, pylvään kiinnitys ja ripustus).
			Kaikki merkintäkilvet ovat paikoillaan, lukukelpoisia ja ehjiä.
			Varusteet on tarkastettu. Liinoilla on oma kaavake. Akkulataaja on varuste. Luettele tarkastetut varusteet:
			Toimintakoe
			Hätäpysäytys ja käsiohjain tarkastettu ja toimivat.
			Nostinta on työnnetty lattialla (mieluiten kuormitettuna) ja todettu sen liikkuvan kevyesti ja tukevana.
			Jalkojen levitysmekanismi toimii oikein (pysähtyy oikeisiin asentoihin).
			Nostinta on ajettu ylös ja alas rajoittimiin saakka (mieluiten kuormitettuna), ja todettu sen liikkuvan tasaisesti ja melutta sekä nostomoottori käy ilman heittoa.
			Vaadittava huolto
			Huolto ei ole välttämätön, koska huoltomerkkivalo palaa vihreänä ja nostimen ikä on alle 5 vuotta.

Tehty	Tehtävä, jos kohdissa yllä havaittiin vikoja:
	Nostin on poistettu käytöstä, ja merkitty selvästi tekstillä "VIALLINEN"
	Valtuutettuja henkilöitä on tilattu tekemään korjaus ja huolto/kunnossapito. Nimi / puh. / fax:

Tehty	Tehtävä, kun nostin on tarkastettu ja hyväksytty:
	Nostimen on todettu läpäisseen käyttöturvallisuustarkastuksen, joka on merkitty Molifitin käyttöturvallisuustarkastusmerkillä, joka on päivätty ja allekirjoitettu.
	Asiakkaalle on annettu rastiittu ja allekirjoitettu tarkastuskohdelista.

Huomioita vioista ja korjauksista:

.....

.....

.....

Nostimen sarjanro.: Mahd. Yksilöintinro./laitoksen nro.:

Asiakas:

Tarkastuksen teki: (isoin kirjaimin) Mistä:

Tarkastajan/korjaajan mahd. Molifitin valtuutusnumero:

Laite on testattu ja sen on havaittu olevan kunnossa Kyllä Ei

Paikka: Päiväys: Allekirjoitus:



DECLARATION OF CONFORMITY



Etac AS, Etac Supply Gjøvik
Hadelandsveien 2
2816 Gjøvik
NORWAY
Telephone: + 47 4000 1004

hereby declare that:

Molift MOVER 205 patient lifter
and that the accessoires used only together with this product

are in conformity with:

- The Council Directive concerning medical devices 93/42/EEC
and according to this classified as **medical equipment class 1**
Expiration date : 30th May 2017

Molift MOVER 205 is manufactured in conformity with the following national or international standards that also might implement a harmonised standard:

- ISO10535:2006 Hoists for the transfer of disabled persons - Requirements and test methods
 - ISO 14971:2007 Medical equipment - Risik analysis

Notified body:

Danish Technological Institute, Wood Technology
Gregersensvej 3
DK-2630 Taastrup
Denmark
Tel: + 45 7220 2301

NEMKO AS
Gaustadalleen 30
N-0314 OSLO
Norway
Tel: + 47 2296 0342

Title: Site Manager
Name: Knut Martin Frøsaker
Company: Etac AS, Etac Supply Gjøvik

30.05.2012
Date

Signature

Norway

Etac AS
PB 249
1501 Moss
Tlf: (+47) 69 25 59 80
Fax: (+47) 69 27 0911
www.etac.no

Australia

Patient Handling Australia
8 Chapel Street
Marrickville
NSW 2204 Sydney
www.patienthandling.com.au

Ceiling Hoist Solutions

Melbourne Office
58-62 Star Crescent
AU-3803 Hallam, VIC
www.ceilinghoistsolutions.com.au

Austria

Paul Bständig GesmbH
Strohboogasse 8
1210 Wien
Tel. 01-405 35 43
Fax 01-406 81 02
www.bstaendig.at

Belgium

Pronk ergo NV
Sint-Pietersmolenstraat 204/1
8000 Brugge
T +32 (0)50/32 20 20
F +32 (0)50/32 20 40
www.pronkergo.be

Danmark

Etac A/S
Egeskovvej 12
8700 Horsens
Tel. +45 79 68 58 33
www.etac.dk

Finland

Mediq Suomi Oy
Koskelonkuja 4
FI-02920 Espoo
Tel.: +358 20 112 1643
Fax: +358 20 112 1513
www.mediq.fi/apuvaline

France

Praxis Medical Technologies
Parc 2000
107, rue Dassin
34080 Montpellier FRANCE
Phone +(33) 04 99 77 23 23
Fax +(33) 04 99 77 23 39
info@praxismedical.com

Germany

Herrmann & Co GmbH
Oelder str. 20
33378 Rheda-Wiedenbrück
Tel: 05242 / 9671 40
Fax: 05242 / 9671 41
www.herrmann-co.de

Iceland

Eirberg
Storhofoi 25
IS-110 Reykjavik
www.eirberg.is

Ireland

Meditec Medical Ltd.
Unit 28, Whitestown Drive
Whitestown Industrial Estate
Tallaght, Dublin 24
Tel: 01 4624045
www.meditecmedical.ie

Israel

Mediscan Systems Ltd
P.B Box 2195
6 Hamanov St.
Rehovot 76386
IL-76121 Rehovot
www.mediscan.co.il

Italy

Fumagalli
Piazza Puecher 2
22037 Pontelambro
Tel +39 031 3356811
Fax +39 031 622111
www.fumagalli.org

Japan

Pacific Supply Co. Ltd
1-12-1 Goryo, Daito-shi
JP-5740064
www.p-supply.co.jp

Netherlands

Pronk Ergo bv
Cobaltstraat 14
2718 RM Zoetermeer
Tlf: 079-361 13 40
Fax: 079-361 13 41
www.pronkergo.nl

New Zealand

Morton & Perry
Homecare Equipment
P.O. Box 34439
Birkenhead
Auckland 0746
www.mortonperry.co.nz

Spain

Karinter S.L
C/Ramón Turró, 5-9 Local 4
08005 Barcelona
Tel. +34 93 221 19 17
Fax. +34 93 221 18 72
www.karinter.com

Sverige

Etac Sverige AB
P. O. Box 203
SE - 334 24 Anderstorp
Tel: +46 - 371-58 73 00
Fax: +46 - 370-48 73 90
www.etac.com

Switzerland

Kuhn und Bieri AG
Sägestrasse 75
3098 Köniz
Tel. 0848 10 20 40
Fax 031 970 01 71
www.kuhnbiere.ch

United Kingdom

Meditec Molift Ltd
Hi Trac House
Unit 1 Woodrow Business Centre
Woodrow Way, Irlam
Manchester M44 6NN
Tel. 0844 8004236
Fax 0844 8004237
www.molift.com

USA

Molift Inc.
8406 Benjamin Road
Suite C
Tampa, FL 33634
Tel. 813-969-2213
Fax 813-969-3954
www.moliftinc.com

molift[®]
by Etac